

Distr.: General
30 August 2017
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة الثانية والسبعون

البند ١٣٧ من جدول الأعمال المؤقت*

الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩

التقدم المحرز في تشييد مرافق جديدة للمكاتب في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا
في أديس أبابا، والمستجدات المتعلقة بتجديد مرافق المؤتمرات، بما في ذلك
قاعة أفريقيا

تقرير الأمين العام

موجز

هذا التقرير مقدم عملاً بالجزء الخامس من قرار الجمعية العامة ٢٧٢/٧١ ألف الذي طلبت فيه الجمعية إلى الأمين العام أن يقدم إليها في الجزء الرئيسي من دورتها الثانية والسبعين تقريراً مرحلياً عن تنفيذ مشاريع تشييد وتجديد مرافق المؤتمرات، بما فيها قاعة أفريقيا، ومركز الزوار.

وفيما يتعلق بمبنى زامبيزي، تم إصدار شهادة الإنجاز النهائي في الربع الثالث من عام ٢٠١٧ عقب تصحيح النواقص والبنود الواردة في قائمة العيوب، وصرفُ المستحقات النهائية. كما أُنجزت المشاريع الفرعية قدرًا كبيراً من أعمالها في الربع الثالث من عام ٢٠١٧ وسوف تصدر شهادة الإنجاز النهائي بحلول الربع الثالث من عام ٢٠١٨، بعد انتهاء فترة الكفالة وتصحيح العيوب.

وفيما يتعلق بمشروع قاعة أفريقيا، يُقدّم هذا التقرير معلومات مستكملة عن وضع التصميم وأنشطة الشراء، ومسائل الإدارة، وإدارة مخصصات الطوارئ، وحالة التبرعات للمشروع، ودراسة الجدوى بالنسبة لمركز الزوار.

ويُطلب إلى الجمعية العامة (أ) أن تحيط علماً بالتقدم المحرز في المشروع منذ إصدار التقرير السابق؛ و (ب) أن تحيط علماً أيضاً بخطة التكاليف المستكملة لمشروع قاعة أفريقيا؛ و (ج) أن ترصد موارد بمبلغ ٣٠٠ ٧٠٠ ٥ دولار لعام ٢٠١٨.

* A/72/150



الرجاء إعادة استعمال الورق

150917 120917 17-15136 (A)



أولاً - المستجدات فيما يتعلق بتشييد المرافق الجديدة للمكاتب (مبنى زامبيزي) وبالأعمال الفرعية

ألف - معلومات أساسية

١ - وافقت الجمعية العامة، بموجب قرارها ٢٧٠/٥٦، على تشييد مرافق جديدة للمكاتب في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في أديس أبابا. وعملاً بقرارات الجمعية العامة ٢٧٠/٥٦ و ٢٤٨/٦٠ ألف و ٢٣٨/٦٢ و ٢٩٠/٦٥، بلغ مجموع التكلفة المعتمدة للمشروع ٢٠٠ ٣٣٣ ١٥ دولار.

٢ - وبلغت أعمال تشييد مبنى المكاتب الجديدة مرحلة الإنجاز النهائي في الربع الثالث من عام ٢٠١٧. ويضم المبنى حالياً، الذي أُطلق عليه في أوائل ٢٠١٥ اسم جديد هو 'مبنى زامبيزي'، أكثر من ٦٥٠ موظفاً.

٣ - ووافقت الجمعية العامة، بموجب قراراتها ٢٧٠/٥٦ و ٢٣٨/٦٢، على عناصر المشروع الإضافية اللازمة (التي يشار إليها بعبارة الأعمال الفرعية) المتصلة بالوصول إلى موقع المرافق الجديدة للمكاتب وبسلامتها وأدائها لوظائفها. وتم في الربع الثالث من عام ٢٠١٧ الإنجاز النهائي للمشروع الفرعي المتعلق بتشييد حجرة المولدات الكهربائية، كما تم في الربع الثالث من عام ٢٠١٧ إنجاز جزء كبير من الأعمال الفرعية المتبقية. ومن المقرر إكمال البنود المدرجة في قائمة العيوب والنواقص وإنجاز أعمال تصحيح العيوب قبل انتهاء فترة المسؤولية عن العيوب في الربع الثالث من عام ٢٠١٨. وسيتم ذلك اختتام جميع جوانب مشروع مبنى زامبيزي بحلول موعد التقرير المرحلي المقبل.

٤ - وطلبت الجمعية العامة إلى الأمين العام، في قرارها ٢٤٨/٧٠ ألف، أن يواصل جهوده الرامية إلى وضع نهاية سريعة لمسألة إدارة المطالبات المحتملة. واستجابة لذلك، أصدرت اللجنة الاقتصادية لأفريقيا تكليفاً بإجراء تقييم مستقل للعمل المنجز، خلُص إلى نتيجة مفادها أنه لم يحدث أي إخلال بالعقد سواء من جانب المقاول أو من جانب الشركة الاستشارية المكلفة بالتصميم، وأوصى بأن تشرع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في إنجاز العقد. وفي هذا الصدد، قامت اللجنة الاقتصادية لأفريقيا بتسديد المبلغ المقرر للمقاول حسب مقدار الإنجاز شبه المكتمل في الربع الأول من عام ٢٠١٧. وبالإضافة إلى ذلك، وتمشيا مع أحكام الفقرة ٧ من الجزء الخامس من القرار ٢٧٢/٧١ ألف، تواصل التقليل إلى أدنى حد ممكن من استهلاك الكهرباء في المبنى بعد إنجاز شبكة تسخين المياه والتدفئة بالطاقة الشمسية في عام ٢٠١٦.

باء - الجدول الزمني للمشروع

٥ - كان موعد الإنجاز شبه المكتمل للمرافق الجديدة للمكاتب، المشار إليه في تقارير سابقة، هو ١٩ حزيران/يونيه ٢٠١٤، تعقبه سنة واحدة كفترة مسؤولية عن العيوب، انتهت في حزيران/يونيه ٢٠١٥. وحُدِّد تاريخ الإنجاز النهائي المنقح للمشروع في الربع الأول من عام ٢٠١٧، الذي تم تمديده حتى نهاية الربع الثالث من عام ٢٠١٧، نظراً للحاجة إلى استكمال تقرير التقييم المستقل. وتم إصدار شهادة الإنجاز النهائي لحزمة الأعمال المتعلقة بمبنى المرافق الجديدة للمكاتب في الربع الثالث من عام ٢٠١٧. وسيتم إصدار شهادة الإنجاز النهائي، وصرف مستحقات الضمان النهائية مقابل الأعمال الفرعية المتبقية في الموقع، بحلول الربع الثالث من عام ٢٠١٨ بعد انتهاء فترة المسؤولية عن العيوب. ومن المتوقع اختتام المشروع بصورة نهائية في ذلك الوقت وسيجري إبلاغ الدول الأعضاء بأية أموال غير منفقة.

جيم - تقديرات التكاليف

٦ - تظل تقديرات التكاليف العامة للمرافق الجديدة للمكاتب دون تغيير عند مستواها المعتمد ومقداره ٢٠٠ ٣٣٣ ١٥ دولار. ويرد في المرفق الأول لهذا التقرير كشف مفصل بتوزيع النفقات حتى ٣١ آب/أغسطس ٢٠١٧.

٧ - وتتألف المدفوعات التي جري تجهيزها منذ التقرير السابق مما يلي:

(أ) تعديل نهائي أُجرى على عقد المشاريع الفرعية في ٢٠ تموز/يوليه ٢٠١٦، أسفر عن أعمال إضافية تبلغ قيمتها ١١٦ ٦٣٠ دولاراً، يجري إنجازها في الربع الثاني من عام ٢٠١٧. وأدى ذلك إلى استبقاء عشرة في المائة من مجموع تكاليف المشاريع الفرعية، بمبلغ قدره ٢٨٩ ١٧٠ دولاراً حتى الربع الثالث من عام ٢٠١٧، حينما تم الإفراج عن نسبة خمسة في المائة من المبلغ، أي ما يعادل ٨٥ ٠٠٠ دولار مقابل الإنجاز شبه المكتمل. وسوف تُصرف الخمسة في المائة المتبقية من المبلغ بحلول الربع الثالث من عام ٢٠١٨، بعد انتهاء فترة المسؤولية عن العيوب؛

(ب) الخمسين في المائة المتبقية من مبالغ الضمان المحتفظ بها بخصوص المرافق الجديدة للمكاتب كانت مستحقة الدفع عند التصديق على شهادة الإنجاز النهائي، غير أن اللجنة الاقتصادية لأفريقيا احتجزت منها مبلغاً لتصحيح البنود الواردة في قائمة العيوب والنواقص التي لم يتمكن المقاول من إكمالها، ولتغطية الأضرار المادية التي تعرّضت لها المواد المستوردة في الآونة الأخيرة. وقد صُرف مبلغ إجمالي قدره ١٠٨ ٤٢٠ دولارات عند التصديق على الإنجاز النهائي في الربع الثالث من عام ٢٠١٧.

(ج) وبحلول نهاية ٢٠١٧، من المتوقع أن يبلغ المبلغ المتبقي الواجب الدفع ٨٨ ٣٠٠ دولار ويتألف من ٨٥ ٠٠٠ دولار مخصص لمدفوعات الإنجاز النهائي فيما يتعلق بالمشاريع الفرعية و ٣ ٣٠٠ دولار لمدفوعات أتعاب الخبراء الاستشاريين.

ثانياً - المستجدات فيما يتعلق بمشروع تجديد قاعة أفريقيا

ألف - معلومات أساسية

٨ - وافقت الجمعية العامة، بموجب الجزء التاسع من قرارها ٢٤٨/٧٠ ألف، على نطاق مشروع تجديد قاعة أفريقيا، وجدوله الزمني وتكاليفه الإجمالية القصوى البالغة ٥٦,٩ مليون دولار للمراحل من ٣ إلى ٥ من المشروع، كما وافقت على إنشاء حساب متعدد السنوات لأعمال التشييد الجارية، وعلى اعتماد مبلغ قدره ٦٠٠ ٤٣٨ ١٣ دولار في إطار الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧. وفي قرارها ٢٧٢/٧١ ألف، أحاطت الجمعية العامة علماً بتقرير الأمين العام (A/71/370)، الذي عرض فيه التعديلات التي أُدخلت على خطة التكاليف، وتخفيض الاحتياجات من الموارد لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧، وغير ذلك من التعديلات الخاصة بالسنوات اللاحقة.

باء - أهداف المشروع

٩ - لم يطرأ أي تغيير على أهداف المشروع الرئيسية منذ اقتراحه في البداية (انظر الفقرة ٥٧ من الوثيقة A/69/359). فما زال الهدف الرئيسي للمشروع يتمثل في معالجة أوجه الخلل المتصلة بسلامة

المبنى وقدرته على أداء الوظائف المتوخاة منه وتحديد رونق قاعة أفريقيا بحيث تستوفي أعلى المعايير الدولية لمرافق المؤتمرات. وفي إطار الهدف المتمثل في حفظ واستعادة القيمة التاريخية والثقافية الكامنة في التصميم المعماري للمبنى، يشمل المشروع إقامة مركز للزوار يهدف إلى جعل قاعة أفريقيا أحد المقاصد السياحية الرئيسية في أديس أبابا، فيبرز بذلك دورها الهام في تاريخ أفريقيا الحديث.

جيم - نطاق المشروع

١٠ - يتناول نطاق المشروع أوجه الخلل الهيكلي للمبنى والمسائل المتعلقة بصحة شاغلي المبنى والسلامة وأوجه القصور من ناحية إمكانية وصول الأشخاص ذوي الإعاقة إليه. وسيجري تنفيذ ما يلزم من تحسينات للمبنى بطريقة تراعي التصميم والمظهر الأصليين للأماكن مع ضمان الالتزام بأفضل الممارسات المتصلة بمعايير وقوانين البناء الدولية الحالية. ويشمل نطاق المشروع إقامة مركز للزوار لعرض التاريخ الثري للقارة الأفريقية.

١١ - ويشمل النطاق الأصلي لمشروع التجديد من حيث المساحات الطابقية والمساحات الخارجية جميع عناصر مبنى قاعة أفريقيا التي تغطي مساحة قدرها ٨ ٣٠٠ متر مربع تقريبا من المساحات الطابقية والمساحات الخضراء الخارجية المجاورة للمبنى مباشرة. ومع استكمال التصميم من حيث صلته في المقام الأول بمدخل الزوار الجديد والحاجة إلى نقل المستأجرين الحاليين لمحات التجزئة في قاعة أفريقيا إلى خارج المبنى، تم تدريجياً تنقيح نطاق المشروع من ناحية المساحات الطابقية والمساحات الخارجية. ويبين الجدول ١ تفاصيل المساحات المتأثرة بالمشروع.

الجدول ١

موجز المساحات المتأثرة بالمشروع (المباني)

المكان	المساحات	وصف الأعمال	٢٠١٤ (بالأمتار المربعة)	النهائي (بالأمتار المربعة)	ملاحظات
مبنى الكونغو	الطابق الأرضي	نقل محلات التجزئة إلى مكان آخر/ أعمال التجديد	١٠٦٧	١٠٧٠	النطاق الأصلي (التصميم النظري في عام ٢٠١٤)
قاعة أفريقيا (بما في ذلك الجسر والردهة)	جميع الطوابق	التجديد والترميم	٧ ٢٣٣	٥ ٧١٥	تم خفض المساحة بسبب حذف الطابق المتوسط
المجموع الفرعي للمباني (١)+(٢)			٨ ٣٠٠	٦ ٧٨٥	
مركز الزوار	جميع الطوابق	أعمال التشييد الجديدة	-	٢٣٠	المساحة الجديدة (لتلبية المتطلبات الأمنية) (النهائي)

المكان	المساحات	وصف الأعمال	٢٠١٤ (بالأمطار المربعة)	٢٠١٦ والتصميم (بالأمطار المربعة)	ملاحظات
مبنى النيل	الطابقان	نقل محلات التجزئة - الأرضي إلى مكان آخر/ والأول أعمال التجديد	١١٠٠	المساحة الجديدة (لتلبية متطلبات نقل محلات التجزئة إلى مكان آخر بصورة دائمة وكاملة)	
مجموع مساحات المشروع (١)+(٢)+(٣)+(٤) ٨٣٠٠ ٨١١٥					

١٢ - ولا تزال الأولويات المتوخاة لأعمال التجديد على النحو التالي:

- (أ) تحسين هيكل المباني، والأعمال الأساسية لضمان السلامة من الأخطار على الحياة والصحة، وأعمال التشييد؛
- (ب) قاعة الجلسات العامة وما يرتبط بها من أعمال (بما في ذلك الأعمال الهندسية الخاصة بالمؤتمرات)؛
- (ج) الأعمال الخارجية والمساحات الخضراء؛
- (د) الحفاظ على التراث؛
- (هـ) مركز الزوّار: مبنى التفتيش، والمدخل الجديد، والأماكن المخصصة لوقوف السيارات.

دال - مركز الزوار ودراسة الجدوى

١٣ - أحاطت الجمعية العامة علماً في قرارها ٢٧٢/٧١ ألف، من بين مسائل أخرى، بدراسة الجدوى المنقحة لمركز الزوار، وفي هذا الصدد، شجعت الأمين العام على مواصلة تنقيح الافتراضات الأساسية وعملية الحساب فيما يتعلق بعدد الزوار المتوقع إلى قاعة أفريقيا. وطُلب إلى الأمين العام أيضاً مواصلة بذل جهوده الرامية إلى الاضطلاع بأشطة الاتصال. وإذ أشارت الجمعية العامة إلى الفقرة ٣٧ (د) من التقرير السابق للجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية (A/71/571)، طلبت أيضاً إلى الأمين العام أن يدرج، في سياق التقارير المرحلية المقبلة، معلومات مستكملة عن التكاليف والفوائد المتوقعة، وعن الإيرادات التي من المتوقع أن يولدها مركز الزوار.

١٤ - وأعدت اللجنة الاقتصادية لأفريقيا دراسة جدوى مفصلة ومنقحة، تناولت فيها بالتفصيل التدابير المتخذة لمعالجة المسائل التي أثارها اللجنة الاستشارية والجمعية العامة، وأدرجت فيها معلومات عن تقديرات التكاليف والفوائد المتوقعة لمركز الزوار. واستناداً إلى دراسة الجدوى المنقحة هذه، لا تزال رسوم الدخول المقترحة على نحو ما اقترح في التقرير السابق، في حين تضمنت التقديرات السنوية المنقحة زيادةً في عدد الزوار. ويقدر إجمالي الإيرادات السنوية الآن بمبلغ ١٠٠ ١٦٥ دولار (انظر الجدول ٢ للاطلاع على التفاصيل)، في حين تقدر تكاليف بدء التشغيل غير المتكررة بمبلغ ٦٥ ٠٠٠ دولار وتقدر نفقات التشغيل السنوية بمبلغ ١٢٠ ١٠٠ دولار (انظر الجدول ٣ للاطلاع على التفاصيل).

الجدول ٢

رسوم الدخول المقترحة لمركز الزوار في قاعة أفريقيا والإيرادات المتوقعة

رسوم الدخول					
المدارس الابتدائية/ المواطنين المسنون/طلاب السياح الدوليين السياح		المدارس الرسمية/الأشخاص والطلاب الدوليين/ إجمالي الإيرادات سنويا		الخاصة والجامعات ذوو الإعاقة الدوليين البالغون (سنويا)	
٢٠ ٨٠٠	٣ دولارات	٣ دولارات	١٠ دولارات	١٠ دولارات	١٦٥ ١٠٠ دولار

ملاحظة: استنادا إلى متوسط التكاليف في السوق مع مراعاة السياق في البلدان النامية.

الجدول ٣

تكاليف البدء والتشغيل

المبالغ	الاحتياجات
ألف - تكاليف البدء والشروع في التشغيل (تكاليف غير متكررة)	
١٥ ٠٠٠	إنتاج مقاطع الفيديو الترويجية
١٠ ٠٠٠	التحويل التقني لمواد المحفوظات إلى وسائط متعددة يمكن قراءتها
١٠ ٠٠٠	الخدمات الاستشارية لإنشاء حيز المعرض والضمانات ذات الصلة
١٥ ٠٠٠	تركيب الأعمال الفنية والمعرض والضمانات ذات الصلة
١٥ ٠٠٠	الإعلان الأولي والترويج (الحضور في وسائط الإعلام الإقليمية)
٦٥ ٠٠٠	المجموع الفرعي، ألف
باء - مصروفات التشغيل السنوية	
٢ ٥٠٠	اللوازم المكتبية المستهلكة الأخرى
١٥ ٠٠٠	الإعلان والترويج (التسويق)
٥٠٠	أزياء المرشدين الموحدة
٢ ٠٠٠	الاشتراكات اللازمة لدعم التشغيل الآلي للمكاتب ومعداته
٢ ٥٠٠	مرتبات مرشد جولات واحد (متعاقد فرد)
١ ٥٠٠	خدمات متنوعة
٧٦ ١٠٠	رئيس وحدة (ف-٣)
٢٠ ٠٠٠	مساعد لشؤون الإعلام (جولات) (خ-ع-٤)
١٢٠ ١٠٠	المجموع الفرعي باء
١٨٥ ١٠٠	المجموع

١٥ - بدأت اللجنة الاقتصادية لأفريقيا جولة أخرى من المناقشات مع هيئة السياحة الإثيوبية، وهي الهيئة الأكثر كفاءة في البلد المضيف فيما يتعلق بهذا الموضوع، من أجل الاستفادة من تقييمها لتقدير واقعي لعدد الزوار في المستقبل، من الأجانب والمحليين على السواء، الذين يحتمل أن يزوروا قاعة أفريقيا.

١٦ - وفي إطار أنشطة الاتصال المستمرة ذات الصلة بمركز الزوار، سعت اللجنة الاقتصادية لأفريقيا إلى الحصول على المزيد من المعلومات من هيئة السياحة الإثيوبية بشأن الاتجاهات الحالية والمتوقعة في عدد السياح الذين من المتوقع أن يزوروا أديس أبابا خلال السنتين إلى السنوات الثلاث المقبلة. وقد مكّن هذا التعامل اللجنة الاقتصادية لأفريقيا من اكتساب معرفة مستكملة مباشرة عن قدوم الزوار، وبالتالي الاسترشاد على نحو أفضل في وضع الافتراضات الأساسية من أجل حساب مورد إيرادات مستدام لمركز الزوار.

١٧ - وتُظهر حاليا الأرقام المقدّرة حديثا مضاعفةً في التقديرات الأولية لعام ٢٠١٥ بالنسبة لعدد الزوار المتوقع. وأعدت هيئة السياحة الإثيوبية التأكيد أنها تتوقع، نظرا إلى الميزة النسبية التي تتمتع بها أديس أبابا بوصفها مكانا رئيسيا لعقد المؤتمرات، ومع الدعاية الواسعة النطاق التي تعتمد السلطات البدء بها في أوائل عام ٢٠١٨، أن يصل عدد زوار قاعة أفريقيا المحتملين إلى ٤٠٠ سائح أسبوعيا. وكما هو مبين أدناه، سيتوقف بلوغ هذا الهدف أيضا على التعاون النشط للجنة الاقتصادية لأفريقيا مع السلطات ذات الصلة في البلد المضيف والشركاء الآخرين الذين أعربوا بالفعل عن دعم هذا المسعى.

١٨ - وإذ تضع هيئة السياحة الإثيوبية في اعتبارها حالة الطوارئ في إثيوبيا التي أعلنت في عام ٢٠١٦، وفي حين ما زالت تعيد التأكيد أن قاعة أفريقيا مكان رئيسي لجذب كل من السياح الأجانب والزوار المحليين، حذرت مع ذلك من أن عدد الزوار المحتملين إلى قاعة أفريقيا سنويا يمكن أن يكون أقل في البداية، ولكنه من المتوقع أن يزيد مع انحسار حالة الطوارئ في السنتين إلى السنوات الثلاث المقبلة.

١٩ - وفيما عدا التقلبات العادية غير المتوقعة في المستقبل في عدد الزوار مع مرور الوقت، واستنادا إلى التواصل المنتظم مع السلطات المختصة في البلد المضيف مثل هيئة السياحة الإثيوبية، لا تزال اللجنة الاقتصادية لأفريقيا على ثقة بأن الافتراضات الأساسية وعملية حساب عدد الزوار المتوقع لقاعة أفريقيا هي سليمة بدرجة معقولة. وسيتم ضمان قدرة مركز الزوار على الاكتفاء الذاتي في المستقبل من خلال اعتماد اللجنة الاقتصادية لأفريقيا استراتيجية شاملة للتسويق والاتصال تعزز الدعم الذي يقدمه البلد المضيف والاتحاد الأفريقي. وبالفعل، واصلت اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، من منطلق تحسين الاتصال والتعاون مع هذه الجهات المعنية الرئيسية في قاعة أفريقيا، وفي سياق اجتماعات التنسيق التي عقدتها مع سلطات البلد المضيف، حثت وزارة الخارجية على المساعدة في التماس الدعم الثابت من البلد المضيف في الترويج لقاعة أفريقيا من خلال مختلف المسارات المحلية لأنشطة الاتصال. وتُبدل أيضا جهودا لتنسيق أنشطة الاتصال مع الاتحاد الأفريقي في إطار إذكاء الوعي. وكانت ردود هذه الكيانات إيجابية.

٢٠ - وشجعت اللجنة الاستشارية لشؤون الإدارة والميزانية في تقريرها (الفقرة ٣٠ هـ) من الوثيقة A/71/571) الأمين العام على إدراج معلومات مفصلة عن مختلف مصادر الإيرادات في تقريره المقبل. وعلى النحو المبين في التقرير السابق للأمين العام (A/71/370)، من المتوقع تحصيل إيرادات إضافية تتجاوز رسوم دخول الزوار من الرسوم الخاصة المفروضة على جلسات المحاضرين والمعارض الفنية. وستكون الرسوم المتوقعة على جلسات المحاضرين والمعارض الفنية متمشية مع القائمة الحالية لخدمات مركز الأمم المتحدة للمؤتمرات، التي تحدد تكاليف استئجار الحيز وطرقه. وفي هذا الصدد، سيكون الرسم المفروض على استخدام المسرح الصغير نحو ٢٤٠ دولارا في اليوم لجلسات المحاضرين. وسيفرض على أصحاب المعارض الفنية نحو ٧٩ دولارا لكل ٩ أمتار مربعة في اليوم، لمدة لا تقل عن يومين. ونتيجة للحملة المعززة التي قامت بها اللجنة الاقتصادية لأفريقيا لأغراض الاتصال والإعلان، بالتعاون مع

سلطات البلد المضيف والاتحاد الأفريقي على وجه الخصوص، تتوقع اللجنة زيادة الوعي مع مرور الوقت بالخدمات التي يقدمها المركز وزيادة الطلب على الاستخدام، مما يؤدي إلى توافر مصادر إضافية للإيرادات لتعزيز الرسوم المحصلة من الزوار.

هاء - التقدم المحرز في تنفيذ المشروع

٢١ - عقب إعادة إشراك الخبير الاستشاري الرئيسي وبدء المرحلة ٣ (الخدمات المعمارية والهندسية) في أيار/مايو ٢٠١٦، تم توقيع عقد خدمات شامل وكامل النطاق للمراحل ٣ و ٤ و ٥ في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦.

٢٢ - وعلى النحو المشار إليه في التقرير السابق للأمين العام (A/71/370)، وبغية مواكبة الحاجة إلى تنفيذ خدمات مهنية إضافية تتعلق بعمليات التقييم الإضافية، والتحسينات التي يتطلبها تقييم منقح للمخاطر الأمنية واستراتيجية تقسيم إجراءات الشراء، تمت معالجة ثلاثة تعديلات على عقد الخدمات الجاري، ضمن إطار إدارة التغيير المنشأ داخل الهيكل العام لإدارة المشروع.

٢٣ - وضمن نطاق المرحلة ٣، أنجز الخبير الاستشاري الرئيسي التصميم التفصيلي ووثائق العطاءات المتعلقة بالأعمال المبكرة والنقل إلى مكان آخر في مبنى الكونغو والنقل المحتمل إلى مكان آخر في مبنى النيل. وتجري حالياً عملية الشراء لعقد التشييد المتعلق بالأعمال المبكرة والنقل إلى مكان آخر، ومن المتوقع أن يبدأ التشييد بنهاية عام ٢٠١٧.

٢٤ - ومن المتوقع أن يكتمل التصميم التفصيلي لأعمال التجديد الرئيسية مع مرحلة وثائق العطاءات بحلول الربع الثالث من عام ٢٠١٧. وأُنجزت أيضاً دراسات إضافية تتعلق بالتخفيف من أضرار المواد الخطرة، وتقييم السلامة من الحرائق، وتقييم فرص الوصول المنصف إلى المبنى، وتعديل بوابة الدخول بحيث تلي المتطلبات الأمنية؛ وتخطيط التنقلات إلى الحيز المكاني البديل المؤقت والدائم لجميع الكيانات المتأثرة في الطرف الغربي للمجمع، وحفظ الأعمال الفنية، والتصميم التفصيلي لمنطقة المعرض.

٢٥ - واستجابة لطلب الجمعية العامة الوارد في الفقرة ٧ من الجزء الخامس من القرار ٢٧٢/٧١ ألف، سيلتزم المشروع بأفضل الممارسات المتبعة حالياً في هذا القطاع للتقليل إلى أدنى حد من استهلاك الطاقة والمياه والموارد الأخرى، مما سيؤدي بدوره إلى خفض تكاليف التشغيل الطويلة الأجل لقاءة أفريقيا. وتشمل المبادرات المستدامة في التصميم الحالي تجهيزات ثابتة لتوفير المياه، وجمع المياه وتسخين المياه بالطاقة الشمسية، وأجهزة استشعار الحركة والتحكم بدرجة الضوء في إطار الإضاءة الذكية، وأجهزة استشعار ضوء النهار، والتهوية السلبية والمختلطة الوسائط، والواجهات الزجاجية ذات النفاذية المنخفضة لضوء الشمس، وتحسين العزل.

٢٦ - ولكي يكفل التصميم الوصول المنصف إلى المبنى تمهيناً مع اتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة التي اعتمدها الجمعية العامة في قرارها ١٠٦/٦١، يُجري فريق إدارة المشروع مشاورات وثيقة مع فرقة العمل المعنية بإمكانية الوصول التابعة للجنة الاقتصادية لأفريقيا، حيث يشارك في الاجتماعات المنتظمة التي تعقدتها فرقة العمل منذ شباط/فبراير ٢٠١٧، ويتقاسم أفضل الممارسات مع مكاتب الأمم المتحدة الأخرى، بتنسيق من مكتب خدمات الدعم المركزية.

٢٧ - وبالإضافة إلى عمليتي تقييم المخاطر الأمنية في البلد وفي مجمع اللجنة الاقتصادية لأفريقيا اللتين أُجريتَا في عامي ٢٠١٥ و ٢٠١٦، أُجرت دائرة الأمن والسلامة تنقيحاً لتقييم المخاطر الأمنية لقاعة أفريقيا ووافقت عليه شعبة خدمات الأمن والسلامة في المقر في شباط/فبراير ٢٠١٧. وبالتشاور مع مكتب خدمات الدعم المركزية والخبير الاستشاري الرئيسي، أُدرجت التدابير الموصى بها لتخفيف حدة المخاطر والمتعلقة بمقاومة الانفجارات في الواجهة الغربية لقاعة أفريقيا في التصميم التفصيلي الرئيسي للتجديد، باعتباره أحد التعديلات المذكورة أعلاه. وأشار في تقييم المخاطر الأمنية أيضاً إلى أن دائرة الأمن والسلامة ستحتاج إلى مزيد من القوى العاملة في التعامل مع زيادة عدد المشاة الداخلين إلى قاعة أفريقيا.

٢٨ - وبغية كفاءة أن تكون تكنولوجيا المعلومات والاتصالات والتصميم الهندسي المجدد المتعلق بالأجهزة السمعية والبصرية وعقد المؤتمرات والمعايير وتدابير أمن المعلومات في قاعة أفريقيا مستوفية للحكومة والسياسات والمعايير العالمية للمنظمة، أنشئ فريق عامل في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٦. ويتألف الفريق العامل من قسم المؤتمرات الهندسية العالمي التابع لمكتب تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، ووحدة إدارة الممتلكات الخارجية التابعة لمكتب خدمات الدعم المركزية، وفريق إدارة المشاريع، ورؤساء قسم تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، وقسم إدارة المؤتمرات، وقسم إدارة المرافق، التابعة للجنة الاقتصادية لأفريقيا. ويستفيد الفريق العامل من تنسيق رفيع المستوى وتقاسم المعارف والدروس المستفادة من مشاريع التشييد الأخرى، بما في ذلك الخطة الاستراتيجية لحفظ التراث في جنيف، ويقدم توجيهات تقنية لأصحاب المصلحة. وقد حدّد الفريق عدة مبادرات تصميم جديدة تهدف إلى توحيد النظم وضمان ملائمة مرفق المؤتمرات للغرض المنشود. ويجري حالياً تقييم إدراج هذه التحسينات في التصميم، بهدف إدماجها في نهاية المطاف في المشروع، في حدود التكاليف الإجمالية القصوى المعتمدة.

٢٩ - وتقوم اللجنة الاقتصادية لأفريقيا أيضاً بالتنسيق الوثيق مع أصحاب المصلحة المحليين في المجال الأكاديمي والتراث الثقافي وحكومة البلد المضيف ومنظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة (اليونسكو) لضمان المحافظة على السلامة التاريخية والمعمارية لقاعة أفريقيا من أجل إجراء أعمال التجديد وجمع معلومات قيّمة لمواضيع المعرض الدائم.

واو - أنشطة المشتريات

٣٠ - تنقسم استراتيجية منح العقد وتنفيذ المشروع إلى الأعمال المبكرة والنقل إلى مكان آخر، وأعمال التجديد الرئيسية، وأنظمة/شبكات التكنولوجيا العالية الخاصة بالمؤتمرات، وحفظ الأعمال الفنية، والمعرض الدائم.

٣١ - وتمت الدعوة لتقديم العطاءات من أجل خدمات التشييد المتعلقة بالأعمال المبكرة والنقل إلى مكان آخر من خلال إصدار تعبير عن الاهتمام في آب/أغسطس ٢٠١٦. ومن أجل كفاءة المنافسة المفتوحة والتنوع الجغرافي للبايعين المؤهلين المحتملين، نُشر هذا التعبير عن الاهتمام على بوابة الأمم المتحدة العالمية للمشتريات، وفي وسائل الإعلام المحلية المطبوعة والإلكترونية على حد سواء. وبالإضافة إلى ذلك، وبالنظر إلى النتائج غير المرضية للتعبير عن الاهتمام، أُدرجت وحدة المشتريات في القائمة مقدمي عطاءات محتملين آخرين تم تحديدهم من خلال القائمة العامة للبوابة العالمية للمشتريات، ومن خلال دعوة مشاهمة لتقديم العطاءات نُفذت في المنطقة.

٣٢ - وبعد أن أكمل الاستشاري الرئيسي وثائق التصميم والتشييد التفصيلية في الوقت المحدد، أُصدر طلب عروض خدمات التشييد المتعلقة بالأعمال المبكرة والنقل إلى مكان آخر في ١٠ آذار/مارس ٢٠١٧. وأُتيحت الفرصة لمقدمي العطاءات لطرح الأسئلة والحصول على توضيحات بشأن الوثائق اللازمة لتقديم العروض، بهدف كفالة أن يفهم البائعون المحتملون نطاق المشروع واحتياجاته فهما تاما، ولكي يتمكنوا من إعداد عروضهم الفنية والتجارية وتحديد قيمتها بدقة.

٣٣ - وقد انتهت عملية تقييم العروض المقدمة بخصوص عقد خدمات التشييد المتعلقة بالأعمال المبكرة والنقل إلى مكان آخر، ولكن بالرغم من جميع الجهود التي بذلتها اللجنة الاقتصادية لأفريقيا وشعبة المشتريات في المقر، لم يُقدّم العطاء إلا أربعة فقط من مقدمي العطاءات، اعتُبر اثنان من بينها ممثلين للشروط الفنية. وسيكون التاريخ المستهدف للبدء في أعمال النقل إلى مكان آخر بداية تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧.

٣٤ - وقد صدرت الدعواتان المتعلقتان بالتعبير عن الاهتمام بالنسبة لأعمال تجديد المبنى الرئيسي وحفظ الأعمال الفنية في كانون الثاني/يناير ونيسان/أبريل ٢٠١٧، على التوالي. وفيما يتعلق بأعمال المبنى الرئيسي، كانت الردود غير مُرضية، ولذلك، تقرر القيام بمزيد من المبادرات، مثل المشاركة في معرض إقليمي للبناء لنشر معلومات عن المشروع، بهدف توسيع نطاق الاهتمام لمقدمي العطاءات المحتملين.

٣٥ - وبالنظر إلى النتائج الإيجابية للتعبير عن الاهتمام بالنسبة إلى الأعمال الفنية، تقرر أن يُشرع في طلب عروض تقسّم إلى مجموعات حسب تخصصات الأعمال المطلوبة، والقيام بعمليات شراء مباشر بسيطة لترميم قطع فنية أخرى، مثل السجاد.

زاي - التماس التبرعات

٣٦ - إلى جانب التبرع المقدم من مالي كما ورد في الفقرة ٥٠ من التقرير السابق للأمين العام (A/71/370)، والمناقشات الجارية مع السلطات السويسرية التي بلغت مرحلة متقدمة، لم يُعلن عن أي تعهدات ولم تُستلم أي تبرعات إضافية خلال الفترة المشمولة بالتقرير. ووفقا لطلب الجمعية العامة، ستظل هذه العملية مستمرة طوال دورة المشروع. وخلال الفترة المشمولة بالتقرير، واصلت اللجنة الاقتصادية لأفريقيا العمل على الترويج للمشروع وتعزيز الجهود الرامية إلى التماس التبرعات من خلال الاجتماعات الثنائية والمخصصة. ومن أجل المضي قدما، ستستهدف اللجنة الاقتصادية لأفريقيا الدول الأعضاء بشكل جماعي في سياق التجمعات الإقليمية أو غيرها، بدلا من مقارنة الدول الأعضاء بشكل فردي لأن ذلك يستغرق وقتا طويلا نوعا ما.

٣٧ - ويجري إعداد المواد الترويجية التي سوف تشمل أيضا نداء لتقديم الدعم الطوعي، وستنشر في مناسبات انعقاد المؤتمرات والأحداث الرئيسية، مثل الاجتماع السنوي لوزراء المالية في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا، ومنتدى التنمية الأفريقي، وعلى هامش مؤتمرات قمة الاتحاد الأفريقي بالتعاون مع مفوضية الاتحاد الأفريقي باعتبارها من ضمن أصحاب المصلحة الرئيسيين في المشروع. وعلاوة على ذلك، تخطط اللجنة الاقتصادية لأفريقيا لإقامة حدث مخصص للتبرعات، بالتزامن مع إطلاق المشروع المقرر في أواخر عام ٢٠١٧.

٣٨ - ومتابعةً للاهتمام الذي أعربت عنه سويسرا في تقديم تبرع، استقبلت اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في نيسان/أبريل ٢٠١٧ زائرين رفيعي المستوى من وزارة الخارجية السويسرية، وقدمت اللجنة لهم، بناء على طلبهم، أربعة خيارات لأنشطة المشروع التي يمكن النظر فيها من أجل توظيف التبرع المحتمل من سويسرا. كما تستمر المناقشات بشأن طريقة استخدام التبرعات الواردة من مالي. وفي حال دخل أي تبرع ضمن نطاق المشروع، يُجرى تخفيض مُنَاطِر في معدلات الأنصبة المقررة للدول الأعضاء.

٣٩ - واستجابةً لمراجعة أجزائها مكتب خدمات الرقابة الداخلية في الآونة الأخيرة، عملت اللجنة الاقتصادية لأفريقيا مع قسم الشراكات وتعبئة الموارد، وكذلك مع الإدارات ذات الصلة في المقر، بما في ذلك مكتب الشؤون القانونية، بشأن وضع استراتيجية شاملة لتعبئة الموارد، إضافة إلى إطارها القانوني، ولا سيما في ما يتعلق بالقطاع الخاص. وسيتم الإبلاغ في التقارير المحلية اللاحقة عن أي تقدم آخر يتحقق في هذا الصدد.

٤٠ - كما واصلت اللجنة الاقتصادية لأفريقيا تبادل الآراء مع سلطات البلد المضيف لكي تحدد بوضوح وتتفق على طرائق تقديم التبرعات "العينية" المتوخاة والمتمثلة في قطعة الأرض التي طُلبت لتستخدم موقفاً لسيارات الزوار.

حاء - إدارة المشروع

٤١ - عملاً بالفقرة ١٣ من الجزء الخامس من قرار الجمعية العامة ٢٧٢/٧١ ألف، وبمساعدة من مكتب خدمات الدعم المركزية في المقر، واصلت اللجنة الاقتصادية لأفريقيا جهودها الرامية إلى وضع وإكمال هيكل إدارة المشروع لتوجيه عملياته وضمان الرقابة في المشروع:

لجنة أصحاب المصلحة

٤٢ - أنشئت لجنة أصحاب المصلحة في أيلول/سبتمبر ٢٠١٦، وهي تجتمع بشكل منتظم. وتضم هذه اللجنة الأمين التنفيذي للجنة الاقتصادية لأفريقيا، بوصفه مالك المشروع، والأمين العام المساعد لمكتب خدمات الدعم المركزية، ومدير شعبة الشؤون الإدارية بوصفه المسؤول التنفيذي للمشروع، فضلاً عن رئيس وحدة إدارة الممتلكات الخارجية في مكتب خدمات الدعم المركزية، وغيرهم من كبار المستخدمين في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا. ومنذ إنشاء اللجنة، عقدت ثلاثة اجتماعات في ٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٦، وفي ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٧، ومؤخراً في ١١ تموز/يوليه ٢٠١٧.

المجلس الاستشاري

٤٣ - سيقوم المجلس الاستشاري بدور استشاري مستقل ونزيه لدعم الأمين التنفيذي للجنة الاقتصادية لأفريقيا، بوصفه مالك المشروع، في الإشراف على المشروع. ومن خلال عضوية المجلس في الجهات الرئيسية صاحبة المصلحة، بحكم المنصب، سيعمل أيضاً بمثابة منصة لإشراك سلطات البلد المضيف والاتحاد الأفريقي/مفوضية الاتحاد الأفريقي وإدارة توقعاتها، في حين سيضمن تمثيل اليونسكو في المجلس تحقيق هدف حفظ التراث.

٤٤ - وبعد حملة واسعة النطاق شملت كلا من الاتصالات المخصصة والرسمية مع سفارات الدول الأعضاء في الأمم المتحدة في أديس أبابا، يَسُرُّ الأُمَمَ العام أن يفيد باستكمال تعيينات أعضاء المجلس واختيار الرئيس بنجاح في تموز/يوليه ٢٠١٧. وقد عقد المجلس دورته الأولى في ١٠ آب/أغسطس ٢٠١٧.

٤٥ - ووفقا لطلب الجمعية العامة، تعكس عضوية المجلس عموما التوازن الجغرافي. وبالنسبة إلى الخبرة المطلوبة، فإن ستة من بين الأعضاء المتفرغين والأعضاء بحكم المنصب، بمن فيهم الرئيس، هم دبلوماسيون رفيعو المستوى ومخضرمون على مستوى سفراء، في حين أن عضوين آخرين هما موظفا سفارة لديهما خبرة في الهندسة المعمارية والهندسة. ويضم المجلس ممثلين عن سفارات زمبابوي (الرئيس)، وشيلي، ومالي، وسويسرا، وجمهورية إيران الإسلامية، وإيطاليا بصفتهم أعضاء متفرغين، في حين أن ممثلي البلد المضيف واليونسكو والاتحاد الأفريقي/مفوضية الاتحاد الأفريقي سيعملون بوصفهم أعضاء بحكم المنصب.

اتفاق الإدارة والتنسيق

٤٦ - وُقِّع اتفاق الإدارة والتنسيق بين مكتب خدمات الدعم المركزية في المقر واللجنة الاقتصادية لأفريقيا في شباط/فبراير ٢٠١٧. ويشكل هذا الاتفاق أداة رئيسية لإدارة المشروع تتيح المساءلة والرقابة المفصلة للأدوار والمسؤوليات بين فريقَي إدارة المشروع في المقر واللجنة الاقتصادية لأفريقيا. ومن المتوقع أن يُيسَّر تعيين المنسق برتبة ف-٤ (جار حاليا) في المقر أيضا التنفيذ الكامل للاتفاق كجزء من إجمالي المسؤوليات للمهام المتوخاة.

فريق إدارة المشروع

٤٧ - خلال الفترة المشمولة بالتقرير، استُكمل تعيين باقي أعضاء الفريق المخصص للمشروع. كما تم الانتهاء من تنظيم الفريق، بما في ذلك تحديد الأدوار والمسؤوليات، وبدأ الفريق المخصص يزاول مهامه الآن على نحو كامل. ولكن تجدر الإشارة إلى أن موظف المشتريات الذي كان على رأس عمله منذ ١٥ آب/أغسطس ٢٠١٦، قد قِيلَ مؤخرا عملاً بديلاً في مكان آخر داخل منظومة الأمم المتحدة، ولذلك فإنه سيغادر اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في نهاية تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٧. وقد بدأت عملية استقدام البديل.

٤٨ - وعلى النحو المشار إليه في التقرير السابق (A/71/370)، وتمشيا مع التوصيات التي قدمها مكتب خدمات الرقابة الداخلية، سيزوّد فريق المشروع بالخبرات المتخصصة الإضافية كلما دعت الحاجة وعلى أساس مخصص. وقد بدأت اللجنة الاقتصادية لأفريقيا في اختيار خبيرين استشاريين لتلبية الحاجة إلى الخبرة المتخصصة المطلوبة من أجل: (أ) تحديد طابع المسؤولية عن المعرض الدائم؛ (ب) الاتصال والإبلاغ.

موارد الدعم

٤٩ - يتم دعم المشروع من خلال الوظائف التي تشمل منسق المشروع (برتبة ف-٤) وستة من موظفي الأمن. وسيتم تقاسم التكاليف المتصلة بوظيفة منسق المشروع (برتبة ف-٤) مع مشروع التعديل التقويمي لمباني مقر اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ في بانكوك لجعلها مستوفية

لمعايير مقاومة الزلازل واستبدال التجهيزات المنتهية الصلاحية فيها (انظر A/71/333)، وسيكون مقره في مكتب خدمات الدعم المركزية في المقر. وتجري حاليا عملية الاستقدام لهذا المنصب، ومن المتوقع أن يتم الاختيار والتعيين بحلول أيلول/سبتمبر ٢٠١٧.

٥٠ - كما تجري حاليا عملية استقدام موظفي الأمن الستة الذين سوف يوفر الأمن والحماية وضبط الدخول إلى موقع التشييد على أساس يومي، ومن المتوقع أن تُستكمل قبل بدء الأعمال المبكرة والنقل إلى مكان آخر في وقت لاحق من عام ٢٠١٧.

الإطار التنظيمي

٥١ - في إطار التوجيهات العامة لوحدة إدارة الممتلكات الخارجية في مكتب خدمات الدعم المركزية، جرى تعزيز الإطار التنظيمي للمشروع بدرجة أكبر، ووُضعت الصيغة النهائية لأدوات إدارة المشروع الرئيسية، بما في ذلك: (أ) دليل المشروع، استنادا إلى المبادئ التوجيهية العالمية لإدارة مشاريع التشييد التي أصدرها مكتب خدمات الدعم المركزية؛ (ب) وإجراءات إدارة التغيير؛ (ج) وإجراءات الدفع. وتمشيا مع توصيات مكتب خدمات الرقابة الداخلية، قدم مكتب خدمات الدعم المركزية أيضا تفويضا مناسباً لسلطة الشراء فيما يتصل بالتغييرات المدخلة على العقود الموافق عليها.

إدارة المخاطر

٥٢ - تمشيا مع الفقرة ١٤ من الجزء الرابع من قرار الجمعية العامة ٢٧٢/٧١ أُلْف، التي شددت على ضرورة الإشراف الفعلي لمكتب خدمات الدعم المركزية في الإشراف على المشروع، بما في ذلك إدارة المخاطر، يعمل مكتب خدمات الدعم المركزية حاليا على شراء خدمات شركة مستقلة لإدارة المخاطر. وستكون هذه الشركة مسؤولة مباشرة أمام مكتب خدمات الدعم المركزية، وستقدم المشورة بشأن إنشاء إطار لإدارة المخاطر في المشروع، والتحليل النوعي والكمي للمخاطر، بما في ذلك التحديثات المنتظمة لسجل مخاطر المشروع. وستستخدم نماذج المخاطر من أجل تحديد ما إذا كان التمويل الاحتياطي المتاح يكفي لتغطية المخاطر المتوقعة. وسيتحمل المشروع تكاليف هذه الخدمات، وستتم مشاركتها مع مشروع تخفيف مخاطر الزلازل في اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ.

٥٣ - وقد بدأت إجراءات الشراء التي أجريت من نيويورك في وقت مبكر من عام ٢٠١٧ من خلال إصدار تعبير عن الاهتمام على مستوى العالم؛ وقد استجابت إحدى عشرة شركة دولية للتعبير عن الاهتمام، وقدمت سبع شركات عروضها. وحتى إعداد هذا التقرير، كانت هذه العملية في المراحل النهائية، وبات منح العقد وشيكا.

٥٤ - وتمشيا مع هيكل الإدارة، قام فريق المشروع بوضع استراتيجية متكاملة للمخاطر، استنادا إلى تحليل البيانات الفعلية، بما في ذلك سجل المخاطر الذي وضعه خبير استشاري. وقد جرى إدماج تحليل المخاطر من خلال منهجية مونت كارلو للمحاكاة، الأمر الذي أتاح تنفيذ حساب أفضل للاعتماد المخصص للطوارئ المرتبط بالمخاطر التي تم تحديدها. وتعدُّ نتائج هذه العملية مؤقتة، وسيجري إقرارها من خلال أعمال الشركة المستقلة المذكورة أعلاه. كما سُدِّمَج في خطة التكاليف بمجرد أن يقر مدير المخاطر المستقل دقتها، وكذلك عندما تُنتج عملية تقديم العطاءات أرقاما فعلية.

طاء - الرقابة على المشروع ومراجعة حساباته

٥٥ - أجرى مكتب خدمات الرقابة الداخلية عمليتين لمراجعة الحسابات؛ ففي آب/أغسطس ٢٠١٦، اختُتِمت المراجعة الأولى للمشروع وقد ركزت على الإدارة الفعالة لأنشطة التشييد والعمليات ذات الصلة بها في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا. وقدمت مراجعة الحسابات ثلاث توصيات مهمة بشأن المشروع، هي: (أ) تحديث خطة إدارة ملاك الموظفين من أجل توضيح الثغرات المحتملة في المهارات والتخفيف منها؛ و (ب) إنهاء الترتيبات المتعلقة بالرقابة قبل بدء التشييد؛ و (ج) السعي إلى تفويض السلطة المعنية بالشؤون المالية والمشتريات على النحو المناسب لتقليل مخاطر التأخير إلى أدنى حد. وقد عولجت هذه التوصيات كافة وأغلقت ملفاتها.

٥٦ - أما المراجعة الثانية التي غطت الفترة من ١ نيسان/أبريل ٢٠١٥ إلى ٣١ آذار/مارس ٢٠١٧ فأجريت في نيسان/أبريل ٢٠١٧، وركزت على مدى ملاءمة عمليات الحوكمة وإدارة المخاطر والرقابة وفعالية تلك العمليات. ولم تجد المراجعة إجمالاً عيوباً خطيرة أو متفشية. بيد أنها قدمت عدة توصيات مهمة. وعلى النحو المشار إليه أعلاه، فقد تمت معالجة التوصية المتعلقة بتعيين أعضاء المجلس الاستشاري في تموز/يوليه ٢٠١٧. وتجري حالياً معالجة التوصية المتعلقة باستكمال دراسة الجدوى لمركز الزوار، وذلك على النحو المشار إليه في الفقرة ١٤ أعلاه. ومن المتوقع معالجة التوصية المتعلقة بوضع استراتيجية لالتماس التبرعات في ما يتعلق بالقطاع الخاص والتوصية المتعلقة بمعالجة مخاطر الغش والفساد في إطار إدارة المخاطر، بحلول نهاية عام ٢٠١٧.

باء - التنسيق مع البلد المضيف

٥٧ - عُقدت عدة اجتماعات تنسيقية في إطار جهود التنسيق المنتظمة والمثمرة بين اللجنة الاقتصادية لأفريقيا والسلطات المعنية في البلد المضيف. وتأكّدت الآن، في جملة أمور أخرى، مشاركة البلد المضيف في المجلس الاستشاري وقد رشّح البلد المضيف ممثلاً رفيع المستوى على دراية كاملة بمشروع قاعة أفريقيا. وينبغي أن يؤدي ذلك إلى مواصلة تعزيز التعاون مع البلد المضيف بشأن تنفيذ المشروع.

٥٨ - وتجري اللجنة الاقتصادية لأفريقيا مفاوضات بشأن تعديل اتفاق الإيجار القائم مع البلد المضيف فيما يتصل بالتبرعات العينية الممتثلة في إضافة قطعة أرض لموقف سيارات الزوار. ونتيجة للمشاركة النشطة من جانب وزارة الخارجية، تمت الاستعانة بالسلطات المعنية (البلدية) بشأن الأرض المطلوبة، ويُتوقع الانتهاء من التفاصيل التقنية والمفاوضات قبل الدخول في مرحلة الأعمال الرئيسية من عملية التشييد. وإضافةً إلى ذلك، يُتوقع أيضاً من اللجنة الاقتصادية والسلطات المعنية في البلد المضيف أن يؤكداً ويحدداً، في سياق اجتماعات التنسيق المنتظمة، جميع التفاصيل المتعلقة بالمسائل التشغيلية، من قبيل الوسيلة المفضلة لاستيراد المواد اللازمة للمشروع، على نحو ما تم التمهيد به بالفعل خلال الاجتماع الرفيع المستوى الأخير مع رئيس إثيوبيا، الذي عقد في الربع الثاني من عام ٢٠١٦.

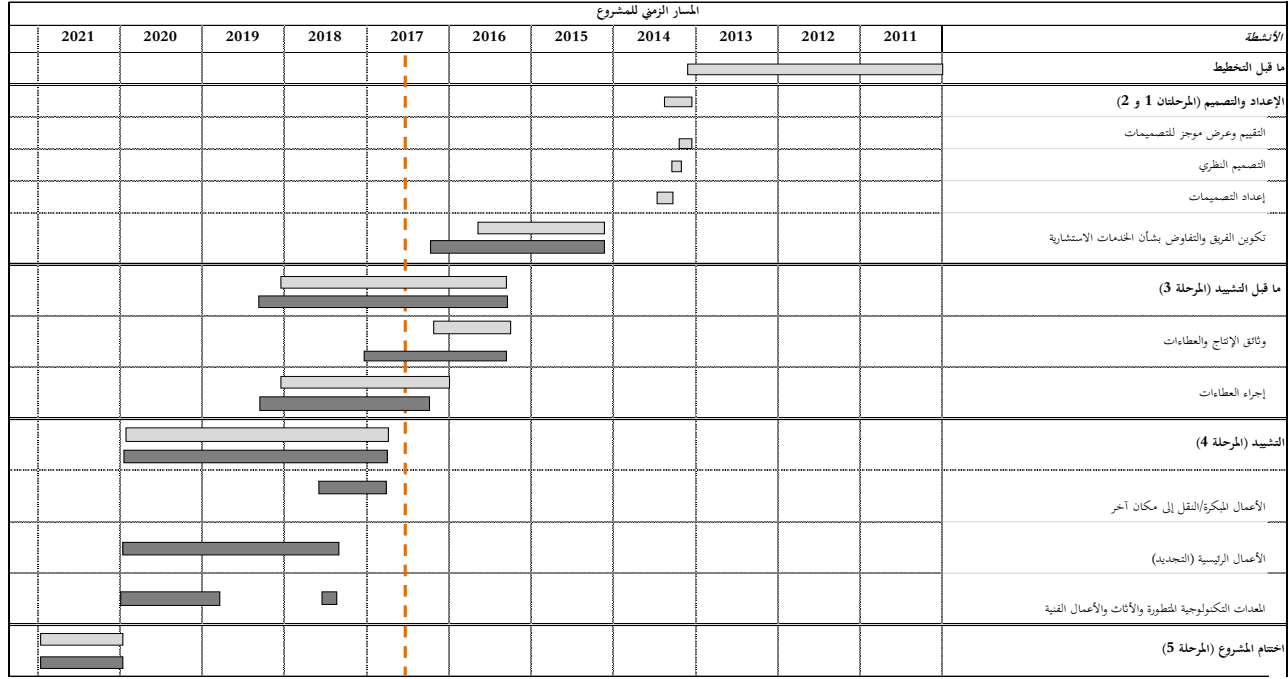
٥٩ - وعلاوة على ذلك، فقد أشرك البلد المضيف، إلى جانب اليونسكو والاتحاد الأفريقي، في المناقشات الرامية إلى تبيان المواضيع المحددة غير المتعلقة بالأمم المتحدة واللجنة الاقتصادية لأفريقيا التي ستُعرض في المساحات المتاحة في المعرض الدائم، ولا سيما في ما يتعلق بالجوانب التاريخية لقاعة أفريقيا. وتحظى مساهمات البلد المضيف والجهات المعنية الأخرى في هذه المسألة بتقدير كبير لدى اللجنة الاقتصادية لأفريقيا.

كاف - الجدول الزمني للمشروع

٦٠ - يتم تنقيح الجدول الزمني للمشروع وتحديثه بانتظام لتجسيد التقدم المحرز. ويبين الشكل الأول الجدول الزمني للمشروع. وعلى الرغم من التأخيرات الطفيفة التي حدثت خلال الفترة المشمولة بالتقرير، لا يزال إنجاز المشروع بحلول نهاية عام ٢٠٢١ يُعتبر توفُّعا واقعيًا.

الشكل الأول

الجدول الزمني لمشروع تجديد مبنى قاعة أفريقيا، في تموز/يوليه ٢٠١٧



مفتاح الرموز:

الجدول الزمني الموضي للمشروع في التقرير السابق المقدم من الأمين العام (A/71/370) - آب/أغسطس 2016.

الجدول الزمني الجاري/المقترح للمشروع.

لام - التكلفة التقديرية للمشروع

٦١ - تُرصد خطة التكاليف عن كثب، بغية تحديد المخاطر وإدراج المعلومات المستكملة بشأن التقديرات أو النفقات الفعلية، وذلك بمدف تفادي وقوع التجاوزات غير المنظورة في التكاليف وإبقاء النفقات تحت السيطرة. وقد أتاح وضع الصيغة النهائية لتصميم الأعمال الرئيسية تنقيح التقديرات المتعلقة بتكاليف التشييد التجارية، التي أصبحت الآن أكثر دقة. وقدمت نتائج عملية تقديم العطاءات للأعمال المبكرة/النقل إلى مكان آخر أرقامًا دقيقة للتكاليف المتعلقة بهذا الجزء من الأعمال. وإضافةً إلى ذلك، استقرت استراتيجية التعاقد على دفع مبلغ تعاقدية إجمالي ثابت يشمل الزيادة التصاعدية في الأسعار، بحيث يُنقل هذا الخطر إلى المقاول/المقاولين.

٦٢ - ويُتوقع كذلك في الاستراتيجية المختارة للتعاقد على الأعمال الرئيسية إدراج مخاطر الزيادة التصاعدية في سعر الوحدة، بحيث يُنقل هذا الخطر إلى المقاول. وبما أن عملية العطاءات لم تُجرَ بعد، ستقدم تقديرات التكاليف أرقامًا أكثر دقة لدى توفرها، حالما تكتمل عملية تقديم العطاءات.

٦٣ - ويعرض المرفق الثاني التفاصيل حسب التقديرات الحالية المتعلقة بمدّة المشروع بأكملها. وتقدم التقديرات الفعلية، مقارنة بالتقرير السابق، الفروق التالية:

(أ) زيادة قدرها ٢٠٠ ٠٠٠ دولار (منها ٥٠ ٠٠٠ دولار في فترة السنتين الحالية) في تكاليف الأعمال المتعلقة بالنقل إلى أماكن أخرى، تُعزى إلى إدراج الزيادة التصاعديّة في تكاليف التشييد، على النحو المبين أعلاه؛

(ب) زيادة قدرها ١٠٤٢ ٠٠٠ دولار (منها ١٠٠ ٠٠٠ دولار في فترة السنتين الحالية) في تكاليف المبنى الرئيسي والبنية التحتية والمدخل الجديد، تُعزى إلى الموازنة المطلوبة مع المعايير والمتطلبات المحدثة/الجديدة؛

(ج) تخفيض قدره ٣٥٠ ٠٠٠ دولار (لا تغيير في فترة السنتين الحالية) في تكاليف الأجهزة/المعدات التكنولوجية المتطورة للمؤتمرات، يُعزى إلى تحديد التصميم؛

(د) تخفيض قدره ٦٨٥ ٠٠٠ دولار (لا تغيير في فترة السنتين الحالية) في تكاليف ترميم الأعمال الفنية، يُعزى إلى تحديد التصميم.

٦٤ - وتمثل التقديرات الحالية لتكاليف التشييد التجارية، في المرحلة الراهنة من وضع التصميم، زيادة إجمالية قدرها ٧ ٠٠٠ دولار. وهذا المبلغ لا يزال يستند إلى التقدير الأولي للأعمال، وسيُستكمل في التقرير المحلي المقبل استناداً إلى نتائج العطاءات، ويحلله مدير المخاطر المستقل الخارجي.

٦٥ - وترد أيضاً بعض الفروق فيما يتعلق بتكاليف الإدارة والخدمات المهنية، وهي:

(أ) زيادة قدرها ٢٦٧ ٨٠٠ دولار في تكاليف الخدمات المهنية (التصميم والإشراف)، تُعزى إلى الخدمات الإضافية الموضحة في التعديلات الثلاثة المشار إليها أعلاه؛

(ب) تخفيض قدره ٤ ٩٠٠ دولار في تكاليف الفريق المتخصص، يُعزى إلى تأخر مشاركة بعض أعضاء الفريق، وتقابله جزئياً تكاليف إضافية متصلة بتكاليف الانتقال إلى أماكن أخرى؛

(ج) زيادة قدرها ١٣١ ٧٠٠ دولار للمنسق (ف-٤) في المقر، تُعزى إلى التكاليف القياسية الأخيرة، ويقابلها جزئياً تأخر استقدام شاغل الوظيفة الحالي؛

(د) زيادة قدرها ٢٣ ٠٠٠ دولار في تكاليف السفر، تُعزى إلى الرحلات غير المتوقعة المتصلة بالمشتريات (التقييم والحلقات الدراسية المتعلقة بالأعمال)؛

٦٦ - وتُخفّض الزيادة التصاعديّة بمبلغ قدره ٢٠٠ ٠٠٠ دولار نتيجة عطاءات الأعمال المبكرة، كما هو موضح في الفقرة ٦١ أعلاه.

٦٧ - وتم تعديل الاعتماد المخصص للطوارئ تبعاً لذلك ليعكس تخفيضاً قدره ٤٢٤ ٦٠٠ دولار. إلا أنه لا يعكس بعد النتائج الأولية لمنهجية مونت كارلو للمحاكاة، الرامية إلى الربط بين حسابات الطوارئ والمخاطر التي جرى تحديدها. بيد أن الاعتماد الوارد في خطة التكاليف المرفقة (نحو ٢٠ في المائة) يتجاوز النتائج الأولية للعملية المتعلقة بالمخاطر (تشير حالياً إلى ١٢ في المائة).

ميم - حالة النفقات والتوقعات بشأنها في فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

٦٨ - في القرار ٢٤٨/٧٠ ألف، وافقت الجمعية العامة على رصد مبلغ ٦٠٠ ٤٣٨ ١٣ دولار للمشروع ورصدت في قرارها ٢٧٢/٧١ ألف مبلغاً إضافياً قدره ٦٠٠ ٣٧ دولار لغرض الأمن المادي للمشروع. ومن ثم يبلغ الإجمالي المرصود لهذا المشروع في الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ مبلغاً قدره ٢٠٠ ٤٧٦ ١٣ دولار.

٦٩ - ويبين الجدول ٤ النفقات الفعلية في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧، والنفقات المتوقعة للفترة المتبقية من عام ٢٠١٧، والرصيد غير المستخدم المتوقع في نهاية عام ٢٠١٧. وكما هو مبين في الجدول، تبلغ النفقات المتوقعة في الفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ ما مجموعه ٢٠٠ ١٠١ ٥ دولار. ومقارنةً بإجمالي الاعتماد المرصود بقيمة ٢٠٠ ٤٧٦ ١٣ دولار، يتوقع أن يصل الرصيد غير المنفق في نهاية عام ٢٠١٧ إلى مبلغ ٨ ٣٧٥ ٠٠٠ دولار.

الجدول ٤

حالة النفقات في ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧ لمشروع تجديد قاعة أفريقيا (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

التمويل المعتمد		النفقات المتوقعة للفترة من		الرصيد غير المستخدم	
لفترة السنتين		١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون		المتوقعة للفترة	
٢٠١٧-٢٠١٦		الأول/ديسمبر ٢٠١٧		٢٠١٧-٢٠١٦	
٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧		٢٠١٧		٢٠١٧	
(أ)	(ب)	(ج)	(د)=(ب)+(ج)	(ه)=(أ)-(د)	(و)
الباب ١٨، التنمية الاقتصادية والاجتماعية لأفريقيا					
					فريق إدارة المشروع
١ ٢١٧,٣	٧٠٨,٥	٤٣٧,٢	١ ١٤٥,٧	٧١,٦	
-	-	٤٠,٠	٤٠,٠	(٤٠,٠)	الخدمات الاستشارية/الخبرات الفنية
٣٦,٠	٢٩,٦	١٦,٩	٤٦,٥	(١٠,٥)	السفر
١ ٢٥٣,٣	٧٣٨,١	٤٩٤,١	١ ٢٣٢,٢	٢١,١	المجموع الفرعي للباب ١٨
الباب ٣٣، التشييد والتعديلات والتحسينات وأعمال الصيانة الرئيسية					
					الأعمال المبكرة/النقل إلى مكان آخر
٥ ٤٥٩,٧	-	٤٠٠,٠	٤٠٠,٠	٥ ٠٥٩,٧	
-	-	١٠٠,٠	١٠٠,٠	(١٠٠,٠)	أعمال التشييد الرئيسية
-	-	-	-	-	الأثاث والمعدات التكنولوجية المتطورة
-	-	-	-	-	الأعمال الفنية والمعارض
٧٤٢,٢	-	-	-	٧٤٢,٢	الزيادة التصاعدية (مرحلة ما قبل التشييد)
-	-	-	-	-	الزيادة التصاعدية (مرحلة التشييد)
٣ ٩٥٢,٥	٢ ٤٩٥,٧	٦٠٤,٤	٣ ١٠٠,١	٨٥٢,٤	الخدمات المهنية - التصميم والإشراف
-	-	٥٣,٥	٥٣,٥	(٥٣,٥)	الخدمات المهنية - إدارة المخاطر
٢ ٠٣٠,٩	٢٦٧,٩	(٩٠,١)	١٧٧,٨	١ ٨٥٣,١	الاعتماد المخصص للطوارئ (العمل والخدمات المهنية)
١٢ ١٨٥,٣	٢ ٧٦٣,٦	١ ٠٦٧,٨	٣ ٨٣١,٤	٨ ٣٥٣,٩	المجموع الفرعي للباب ٣٣

التمويل المعتمد	النفقات المتوقعة للفترة من مجموع النفقات الرصيد غير المستخدم	النفقات الفعلية في ١ تموز/يوليه إلى ٣١ كانون المتوقعة للفترة المتوقعة في نهاية	٢٠١٦-٢٠١٧	٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧ الأول/ديسمبر ٢٠١٧	٢٠١٦-٢٠١٧	عام ٢٠١٧
(أ)	(ب)	(ج)	(د)=(ب)+(ج)	(ه)=(أ)-(د)		
٣٧,٦	-	٣٧,٦	٣٧,٦	-		
١٣٤٧٦,٢	٣٥٠١,٧	١٥٩٩,٥	٥١٠١,٢	٨٣٧٥,٠		

الباب ٣٤، السلامة والأمن

احتياجات الأمن المادي

إجمالي التكاليف المقدرة

٧٠ - ويبين الجدول ٥ الفروق بين النفقات المتوقعة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧ على النحو المبين في التقرير السابق للأمين العام (A/71/370) مقارنةً بالنفقات المتوقعة المبينة في التقرير الحالي. والأسباب الرئيسية لهذه الفروق هي كما يلي:

(أ) زيادة قدرها ٥٠ ٠٠٠ دولار في النفقات المتوقعة للأعمال المبكرة، كما هو موضح في الفقرة ٦٣ (أ) أعلاه؛

(ب) زيادة قدرها ١٠٠ ٠٠٠ دولار في النفقات المتوقعة للأعمال الرئيسية، تُعزى إلى توقع أن تشمل بعض الأعمال المتعلقة بالبنية التحتية المجموعة جيم من حزمة الأعمال المبكرة؛

(ج) تخفيض قدره ٢٩ ٠٠٠ دولار في النفقات المتوقعة للزيادة التصاعدية، يُعزى إلى إدماج هذا البند في تكاليف التشييد التجارية (انظر التفسير الوارد أعلاه)؛

(د) تخفيض قدره ٥٣٨ ٩٠٠ دولار في النفقات المتوقعة للخدمات المهنية (التصميم)، يُعزى إلى تأجيل بعض عمليات الشراء؛

(هـ) تخفيض قدره ٣٦ ٥٠٠ دولار في النفقات المتوقعة لإدارة المخاطر وغيرها من الخدمات المهنية، يُعزى إلى تأخر التعاقد مع الشركة، ويقابله جزئياً إدراج بعض البنود المرتبطة بعمليات الشراء؛

(و) تخفيض قدره ٦٢٥ ٨٠٠ دولار في النفقات المتوقعة للاعتماد المخصص للطوارئ، الذي يُستخدم جزء منه لتغطية تكاليف الخدمات الإضافية وتكاليف الإدارة (أي ٦٠٠ ٤١٧ دولار) ويُعزى الباقي إلى تأجيل الأنشطة؛

(ز) تخفيض قدره ٦٢ ٥٠٠ دولار يُعزى إلى تأخر مشاركة بعض أعضاء الفريق؛

(ح) تخفيض قدره ٢٠ ٠٠٠ دولار في النفقات المتوقعة للخدمات الاستشارية، يُعزى إلى تأجيل أنشطة التشييد المتصلة بها؛

(ط) زيادة قدرها ١٣ ٥٠٠ دولار في النفقات المتوقعة للسفر، تُعزى إلى الحاجة إلى سفر الموظفين من المقر إلى اللجنة الاقتصادية لأفريقيا من أجل الاضطلاع بالتقييم التقني للأعمال المبكرة/النقل لأماكن أخرى، وإلى معارضة التشييد الإقليمية من أجل الترويج لطلب تقديم العطاءات.

الجدول ٥

تنقيح خطط التكاليف لمشروع تجديد قاعة أفريقيا خلال فترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

النفقات المتوقعة في التقرير السابق (A/71/370)	النفقات المتوقعة المتقحة في التقرير الحالي	النفقات المتوقعة المتقحة الفروق	
(أ)	(ب)	(ب)-(أ)	
الباب ١٨، التنمية الاقتصادية والاجتماعية لأفريقيا			
١٢٠٨,٢	١١٤٥,٧	(٦٢,٥)	فريق إدارة المشروع
٦٠,٠	٤٠,٠	(٢٠,٠)	الخدمات الاستشارية/الخبرات الفنية
٣٣,٠	٤٦,٥	١٣,٥	السفر
١٣٠١,٢	١٢٣٢,٢	(٦٩,٠)	المجموع الفرعي للبواب ١٨
٣٥٠,٠	٤٠٠,٠	٥٠,٠	الأعمال المبكرة/النقل إلى مكان آخر
	١٠٠,٠	١٠٠,٠	أعمال التشييد الرئيسية
		-	الأثاث والمعدات التكنولوجية المتطورة
		-	الأعمال الفنية والمعارض
٢٩,٢		(٢٩,٢)	الزيادة التصاعدية (مرحلة ما قبل التشييد)
		-	الزيادة التصاعدية (مرحلة التشييد)
٣٦٣٩,٠	٣١٠٠,١	(٥٣٨,٩)	الخدمات المهنية - التصميم والإشراف
٩٠,٠	٥٣,٥	(٣٦,٥)	الخدمات المهنية - إدارة المخاطر
٨٠٣,٦	١٧٧,٨	(٦٢٥,٨)	الاعتماد المخصص للطوارئ (العمل والخدمات المهنية)
٤٩١١,٨	٣٨٣١,٤	(١٠٨٠,٤)	المجموع الفرعي للبواب ٣٣
الباب ٣٤، السلامة والأمن			
٣٧,٦	٣٧,٦	-	احتياجات الأمن المادي
٦٢٥٠,٦	٥١٠١,٢	(١١٤٩,٤)	إجمالي التكاليف المقدرة

نون - الاحتياجات من الموارد لعام ٢٠١٨

٧١ - على النحو المبين في المرفق الثاني، تُقدَّر النفقات المتوقعة لعام ٢٠١٨ بمبلغ ٣٠٠ ٠٧٥ ١٤ دولار. وبعد خصم الرصيد غير المستخدم المتوقع في نهاية عام ٢٠١٧ البالغ ٨ ٣٧٥ ٠٠٠ دولار على النحو المبين في الجدول ٣ والفقرة ٧٠ أعلاه، يصبح صافي الاحتياجات التمويلية لعام ٢٠١٨ هو ٣٠٠ ٧٠٠ ٥٧٠٠ دولار. ويرد مزيد من التفاصيل في الجدول ٥ أدناه.

الجدول ٦
الاحتياجات من الموارد لعام ٢٠١٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الرصيد غير المستخدم صافي الاحتياجات			
النفقات المتوقعة في عام المتوقع في نهاية عام من التمويل في عام			
٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	
(ب)	(أ)	(ب)	(أ)
الباب ١٨، التنمية الاقتصادية والاجتماعية لأفريقيا			
٧٧٦,٩	٧١,٦	٨٤٨,٥	فريق إدارة المشروع
١٠٠,٠	(٤٠,٠)	٦٠,٠	الخدمات الاستشارية/الخبرات الفنية
٢٨,٥	(١٠,٥)	١٨,٠	السفر
٩٠٥,٤	٢١,١	٩٢٦,٥	المجموع الفرعي، الباب ١٨
الباب ٣٣، التشييد والتعديلات والتحسينات وأعمال الصيانة الرئيسية			
(٣ ٤٠٩,٧)	٥ ٠٥٩,٧	١ ٦٥٠,٠	الأعمال المبكرة/النقل إلى مكان آخر
٦ ٩٠٠,٠	(١٠٠,٠)	٦ ٨٠٠,٠	أعمال التشييد الرئيسية
-	-	-	الأثاث والمعدات التكنولوجية المتطورة
١٠٠,٠	-	١٠٠,٠	الأعمال الفنية والمعارض
(٧٤٢,٢)	٧٤٢,٢	-	الزيادة التصاعدية (مرحلة ما قبل التشييد)
٨٨٠,٤	-	٨٨٠,٤	الزيادة التصاعدية (مرحلة التشييد)
٤٥١,٠	٨٥٢,٤	١ ٣٠٣,٤	الخدمات المهنية - التصميم والإشراف
١٥٣,٥	(٥٣,٥)	١٠٠,٠	الخدمات المهنية - إدارة المخاطر
٣١١,٧	١ ٨٥٣,١	٢ ١٦٤,٨	الاعتماد المخصص للطوارئ (العمل والخدمات المهنية)
٤ ٦٤٤,٧	٨ ٣٥٣,٩	١٢ ٩٩٨,٦	المجموع الفرعي للباب ٣٣
الباب ٣٤، السلامة والأمن			
-	-	-	احتياجات الأمن المادي
١٥٠,٢	-	١٥٠,٢	
٥٧٠,٣	٨ ٣٧٥,٠	١٤ ٠٧٥,٣	إجمالي التكاليف المقدرة

سين - الخطوات المقبلة

٧٢ - في ما يلي الإجراءات التي يُقترح الاضطلاع بها خلال الفترة المشمولة بالتقرير المقبل:

- (أ) الانتهاء من اختيار الشركة المستقلة لإدارة المخاطر والتعاقد معها، بما يتيح تحديد استراتيجية تفصيلية للمخاطر، وبدء تحليل كمي للمخاطر والمستوى المطلوب من الاعتمادات المخصصة للطوارئ؛
- (ب) التعاقد على أعمال التشييد المبكرة/النقل إلى مكان آخر والبدء فيها؛
- (ج) إنجاز الأنشطة المتوقعة للمرحلة ٣ بما في ذلك طرح العطاءات والتعاقد على أعمال التشييد الرئيسية؛

- (د) التوقيع على تعديل اتفاق الإيجار المبرم مع البلد المضيف لتحديد كيفية استخدام وتطوير الأرض الإضافية المخصصة لموقف سيارات الزائرين والإجراءات التي يُفضَّل اتباعها لاستيراد المواد؛
- (هـ) تحديد وتعريف المواضيع والجوانب التنظيمية للمعرض الدائم بهدف المضي قدماً في وضع التصميم النهائي وإجراء المشتريات للأعمال والخدمات ذات الصلة.

ثالثاً - تحديث للبيانات المتعلقة بتجديد وشغل مركز الأمم المتحدة للمؤتمرات في أديس أبابا

ألف - أعمال تجديد مركز الأمم المتحدة للمؤتمرات في أديس أبابا

- ٧٣ - استمرت أعمال التجديد في مبنى المؤتمرات، وأسفرت عن إنجاز اثنين من الأنشطة وإحراز تقدم في مجالين آخرين:
- ٧٤ - فقد أُنجِزت عملية ترميم السقوف في الوقت المناسب وشُرع في استبدال المعدات البالية بدءاً بتركيب شاشات في مقصورات المترجمين الشفويين. ويتوقع الانتهاء من الأعمال الأخرى، بما يشمل الاستعاضة عن أجهزة العرض بشاشات ذات صمام ثنائي باعث للضوء (LED) وكاميرات عالية الاستبانة (HD) في غرف الاجتماعات ٣ و ٤ و ٥ و ٦ خلال فترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩.
- ٧٥ - وعملية تبديل السجاد في مركز المؤتمرات متأخرة حالياً أربعة أشهر عن الموعد المحدد بسبب تأخير إداري لا مفر منه في حصول المقاول على العملة الأجنبية من أجل استيراد السجاد الجديد من الخارج. وسعيًا إلى إنجاز هذا العمل ضمن الإطار الزمني المحدد، تقدم اللجنة الاقتصادية لأفريقيا الدعم للمقاول في الحصول على خطابات اعتماد من أجل المضي قدماً في عملية الاستيراد.
- ٧٦ - ووُضعت خطة استثمارية لتجديد المباني تهدف إلى تيسير عمليات رفع مستوى التكنولوجيا الرقمية خلال الفترة ٢٠١٧-٢٠٢٢. وأُجري جرد كامل للمعدات البالية اللازم لرفع مستواها بدعم من قسم الهندسة والتداول على الصعيد العالمي في المقر في نيويورك، ووحدة تكنولوجيا المعلومات التابعة لشعبة خدمات المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي.
- ٧٧ - وبالإضافة إلى ذلك، أحرزت اللجنة الاقتصادية تقدماً مطرداً أتاح لها الشروع في إدراج الخدمات الميسرة للأشخاص ذوي الإعاقة في عملية التجديد التدريجي لمركز المؤتمرات التابع لها. والخطوة الأولى هي تركيب منصات ميسرة أُعيد تصميمها بتزويدها بمنضدة قراءة قابلة للضبط من المقرر وضعها في غرفتي الاجتماعات ١ و ٢.

باء - معدل الإشغال في مركز المؤتمرات التابع للأمم المتحدة

- ٧٨ - واصل مركز المؤتمرات اتجاهه الرائد في توفير خدمات المؤتمرات في أفريقيا، إذ حافظ على معدل إشغال سنوي قدره ٩٣ في المائة، وهو معدل أعلى بكثير من العتبة المطلوبة في الأمم المتحدة. ووسع المركز نطاق جهوده الاستراتيجية من خلال خمس مبادرات تسويقية متصلة بالاجتماعات والحواضر والمؤتمرات والمناسبات استهدفت أسواق المؤتمرات والمناسبات المحلية والإقليمية والدولية. وتُعزى نسبة ١٣,٠٥ في المائة من معدل الاستخدام السنوي لمركز المؤتمرات إلى التعاقد مع ٢٧ عميلاً جديداً من

جهات محلية وإقليمية ودولية. وتُعزى نسبة ٨٦,٩٥ في المائة معدل الاستخدام السنوي للمركز إلى عملاء داخليين ووكالات الأمم المتحدة. وعقب إعلان حالة الطوارئ في البلد، نُقلت ٦ مناسبات دولية رئيسية كان يمكن أن تحقق مستوى مرتفعا جدا من الإشغال في المركز إلى أماكن أخرى خارج إثيوبيا. وأثر ذلك سلبيا على معدل الإشغال في النصف الأول من عام ٢٠١٧ (بلغ ٦١ في المائة)، حيث حُطّط وعُقد ٣٦٥ اجتماعا مقارنةً بمعدل الإشغال البالغ ٨٧ في المائة الذي تحقق خلال الفترة المقابلة في عام ٢٠١٦ حيث عُقد ٥٢٠ اجتماعا.

رابعا - الإجراءات الموصى بأن تتخذها الجمعية العامة

٧٩ - يُطلب إلى الجمعية العامة ما يلي:

- (أ) أن تحيط علما بالتقدم المحرز منذ صدور التقرير المرحلي السابق؛
- (ب) أن تحيط علما بخطة التكاليف المنقحة لمشروع قاعة أفريقيا؛
- (ج) أن ترصد مبلغاً قدره ٣٠٠ ٧٠٠ ٥ دولار للمشروع لعام ٢٠١٨، يتألف من ٩٠٥ ٤٠٠ دولار في إطار الباب ١٨، التنمية الاقتصادية والاجتماعية لأفريقيا، ومبلغ ٤ ٦٤٤ ٧٠٠ دولار في إطار الباب ٣٣، التشييد والتعديلات والتحسينات وأعمال الصيانة الرئيسية، ومبلغ ١٥٠ ٢٠٠ دولار في إطار الباب ٣٤، السلامة والأمن، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ٢٠١٨-٢٠١٩، ويمثّل خصماً من صندوق الطوارئ.

المرفق الأول

تكاليف مشروع تشييد المرافق الجديدة للمكاتب - مبنى زامبيزي - في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

النفقات في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ٢٠١٤	النفقات من كانون الثاني/ أغسطس ٢٠١٦ إلى آب/ أغسطس ٢٠١٦	المبلغ الإجمالي المقدر للفترة ٢٠١٥ - ٢٠١٦	المدفوعات في الفترة من أيلول/سبتمبر ٢٠١٦ إلى آب/ أغسطس ٢٠١٧	النفقات المقبلة في الفترة من أيلول/سبتمبر ٢٠١٧ إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٨	مجموع النفقات الالتزام التعاقدية الفرق	(أ)	(ب)	(ج)	(د) =(ب)+(ج)	(هـ)	(و)	(ز) =(ب)+(أ)+(ج) +(هـ)+(و)	(ح)	(ح)-(ز)	
٨ ٤٢٧,٩	-	٤٦٨,٤	٤٦٨,٤	٤٦٨,٤	٤٦٨,٤	٢٤٨/٦٠ و ٢٧٠/٥٦	٢٤٨,٤	١٧	٣٦,٦	٤٣٣,٢	٨٥	٩٤٤٥,٤	٩٤٤٥,٤	٣٠,٩٠	
١ ٦٥٢,٩	١٩,٦	١٢٢,٩	٣١٠,٨	٣٠٨,٨	٣١٠,٨	أعمال في الموقع ^(ب)	١٨٧,٩	١٢٢,٩	٣١٠,٨	٣٠٨,٨	-	١ ٦٩٢,٨	١ ٦٩٢,٨	-	
٣٣١,٣	٢٤	-	٢٤	-	٢٤	محطات العمل والأثاث	٢٤	-	٢٤	-	-	٣٥٥,٥	٣٥٥,٣	٠,٢٠	
٦١٤,٣	-	-	-	-	-	تركيب معدات تكنولوجيا المعلومات والمعدات الهاتفية	-	-	-	-	-	٦١٤,٣	٦١٤,٣	-	
٧٥٩,٨	-	-	-	-	-	السلامة والأمن ^(ج)	-	-	-	-	-	٧٥٩,٨	٧٥٩,٨	-	
٢٣٣,٧	٨,٥	-	٨,٥	-	٨,٥	طرق الوصول الداخلية ^(د)	٨,٥	-	٨,٥	-	-	٢٤٢,٢	٢٤٢,٢	-	
-	-	-	-	-	-	مواقف السيارات والمساحات الخضراء ^(د)	-	-	-	-	-	-	-	-	
٤٠٦,٧	١٤,٨	١٦,٢	٣١	-	٣١	المولدات وحجرة المولدات ^(د)	١٦,٢	١٤,٨	٣١	-	-	٤٣٧,٧	٤٣٧,٧	-	
٥٩٢ ١٣,٥	٢٥٤,٨	٦٢٤,٥	٨٧٩,٣	٧٤٢	٨٨,٣	المجموع	٦٢٤,٥	٢٥٤,٨	٨٧٩,٣	٧٤٢	٨٨,٣	٣٠٢ ١٥,١	٣٣٣ ١٥,٢	٣١,١٠	

(أ) تشمل تكاليف التشييد قيمة العقد الرئيسي البالغ قدرها ٧ ٤٥١ ٧٠٠ دولار، حسب الصيغة الموقعة في ١ نيسان/أبريل ٢٠١٠، والتعديل الأول للموارد الإضافية البالغ مجموعها ١٠٠ ١٠٠ دولار من ميزانيات مكتب الأمم المتحدة لدى الاتحاد الأفريقي والعملية المختلطة للاتحاد الأفريقي والأمم المتحدة في دارفور لأجل الطابق العلوي، والتعديلات ٢ إلى ١٥ البالغ مجموعها ١ ٤٣٧ ٦٠٠ دولار مخصصاً منها وفورات متولدة عن الهندسة القيمة قدرها ١٠٠ ٥٢٢ دولار. وهذه تشمل أيضاً التعديل ١٢، الذي وُلد وفورات قدرها ٩٣ ٠٠٠ دولار نتيجة لتحقيق مركزية نظام الإمداد المتواصل بالطاقة. ومن المقرر سداد دفعة إنجاز نهائي قدرها ٨٨ ٣٠٠ دولار في الربع الثاني من عام ٢٠١٨.

(ب) المرحلة الثانية من المشاريع الفرعية.

(ج) جرت الموافقة في القرار ٢٣٨/٦٢، كجزء من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠٠٨-٢٠٠٩، على موارد بمبلغ ٧٥٩ ٨٠٠ دولار للاحتياجات الأمنية في إطار الباب ٣٣، السلامة والأمن.

(د) المرحلة الأولى من المشاريع الفرعية.

المرفق الثاني

خطة التكاليف المنقحة لتجديد مبنى قاعة أفريقيا في اللجنة الاقتصادية لأفريقيا

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

المجموع كما ورد ذكره في الوثيقة A/71/370 الفرغ	المجموع كما ورد ذكره في التقرير الحالي	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٦	
الباب ٣٣، التشييد والتعديلات والتحسينات وأعمال الصيانة الرئيسية								
تكاليف التشييد								
الأعمال المبكرة/النقل إلى مكان آخر:								
								المجموعات الضرورية - مبنى الكونغو ^(١)
	١١٥٠,٠	-	-	-	٧٥٠,٠	٤٠٠,٠	-	
٢٠٠,٠	١٨٥٠,٠	٩٠٠,٠	-	-	٩٠٠,٠	-	-	المجموعة الاختيارية دال - مبنى النيل ^(١)
١٠٤٢,٠	٢٢٨٠٠,٠	٢٣٣٤٢,٠	٢٣٤٢,٠	٧٣٠٠,٠	٧٣٠٠,٠	٦٤٠٠,٠	-	المبنى الرئيسي، مدخل الزوار والبنية التحتية والأعمال الخارجية
		٥٠٠,٠	-	-	٤٠٠,٠	١٠٠,٠	-	أعمال البنية التحتية المتوقع إجراؤها (مع الأعمال المبكرة/النقل إلى مكان آخر)
(٣٥٠,٠)	٤٢٥٠,٠	٣٩٠٠,٠	٥٠٠,٠	١٧٠٠,٠	١٧٠٠,٠	-	-	الأجهزة/المعدات التكنولوجية المتطورة للمؤتمرات
(٦٨٥,٠)	٢٣٣٦,٠	١٦٥١,٠	١٥١,٠	١٤٠٠,٠	-	١٠٠,٠	-	ترميم الأعمال الفنية وعرضها
(٢٩,٢)	٢٩,٢	-	-	-	-	-	-	الزيادة التصاعدية (مرحلة ما قبل التشييد) ^(ب)
(١٧٠,٨)	٥٨٧٧,٢	٥٧٠٦,٤	٤٢٦,٣	٢٤٢٠,٣	١٩٧٩,٤	٨٨٠,٤	-	الزيادة التصاعدية (مرحلة التشييد) ^(ب)
٢٦٧,٩	٥٨٤٩,٦	٦١١٧,٤	٢٦٤,١	٧٠٠,٠	٧٥٠,٠	١٣٠٣,٣	٣٤٠,٠	الخدمات المهنية - التصميم والإشراف
-	٤٠٠,٠	٤٠٠,٠	٤٦,٥	١٠٠,٠	١٠٠,٠	١٠٠,٠	٥٠,٠	الخدمات المهنية - إدارة المخاطر
(٤٢٤,٧)	٨٥٩٨,٤	٨١٧٣,٨	٧٤٥,٨	٢٧٢١,٦	٢٣٦٣,٨	٢١٦٤,٨	١٧٧,٨	الاعتماد المخصص للطوارئ (العمل والخدمات المهنية)
(١٤٩,٨)	٥١٩٩٠,٤	٥١٨٤٠,٦	٤٤٧٥,٦	١٦٣٤١,٩	١٤١٩٣,٢	١٢٩٩٨,٥	٢٧٦٣,٦	المجموع الفرعي لتكاليف التشييد

الباب ١٨، التنمية الاقتصادية والاجتماعية لأفريقيا

إدارة المشروع

(٤,٩)	٦٥٠٣,٦	٦٤٥٣,٧	٣٠٠,٠	٧٥٠,٠	٧٥٠,٠	٧٥٠,٠	٧٧٥,٠	٣٢٠,٧	الفريق المتفرغ لإدارة المشروع ودعمه
-------	--------	--------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------------------------------------

المجموع كما ورد ذكره في الوثيقة A/71/370 الفرق	المجموع كما ورد ذكره في التقرير الحالي	٢٠٢١	٢٠٢٠	٢٠١٩	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٦	
١٣١,٧	٣١٢,٥	٤٤٤,٢	٩٨,٦	٩٨,٦	٩٨,٦	٩٨,٦	٥٠,٠	- المنسق المتفرغ في مكتب خدمات الدعم المركزية (٥٠ في المائة من تقدير التكلفة)
-	٢٥٨,٥	٢٥٨,٥	٣٨,٥	٦٠,٠	٦٠,٠	٦٠,٠	٤٠,٠	- الخدمات الاستشارية/الخبرات الفنية
٢٣,٠	٨٣,٥	١٠٦,٥	٦,٠	١٨,٠	١٨,٠	١٨,٠	٣٠,٠	١٦,٥ السفر
١٤٩,٨	٣٠٥ ٤,١	٤٥٤ ٤,٩	٤٤٣,١	٩٢٦,٦	٩٢٦,٦	٩٢٦,٦	٨٩٥,٠	٣٣٧,٢ المجموع الفرعي لتكاليف إدارة المشروع
-	٦٠٠,٨	٦٠٠,٨	١١٢,٦	١٥٠,٢	١٥٠,٢	١٥٠,٢	٣٧,٦	- الباب ٣٤، السلامة والأمن احتياجات الأمن المادي
-	٥٦٨٩٦,٣	٥٦٨٩٦,٣	٥٠٣١,٣	١٧٤١٨,٧	١٥٢٦٩,٩	١٤٠٧٥,٣	٢٠٠٠,٤	٣١٠٠,٨ المجموع

(أ) تستند الأرقام إلى التكلفة الفعلية الناتجة عن عملية تقديم العطاءات.

(ب) تُخفف الزيادة التصاعديّة بمبلغ قدره ٢٠٠ ٠٠٠ دولار نتيجة عطاءات الأعمال المبكرة، فيما يمثل الجزء المتبقي.